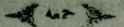


عدد : ۱۷ (۱ برنجی سنه) : ۲۹ صفر ۱۳۱۷  جمعه : ۲۵ حزيران ۱۳۱۵ افرنجی تموز ۷ ۱۸۹۹ (برنجی جلد)

ارتقا

ادارات ، قنون عسکریه و بحریه ،
وتادیر و تجارت و زراعت و صنایع
ومعارف و امور نافعه و اکثیه فی فقراتدن
باحث مصور جریده ده .

(ارتقا) نك ۱ تابلول و طشره
ایچون بر سنك ابولسی ۳۲
غروشد . پوست پولی مقبولدر .
صنائی بالجله ارباب قلمه آجیقدر . هر الی قلم
ضوتان یازده بیلیر . مرکزی باب عالی
جاده سنده « معلومات » اداره خانه سیدر .

استانبول ایچون نسخه سی : ۱۰ پارده در  شمدریلک جمعه کونلری نشر اولنور  طشره ایچون نسخه سی : ۲۰ پارده در

ایدم که هر ایک طرفه ده حقسنز قدلمه یک ایلری کیمکه اولدقلری انکاده بحال بو قدر بر طرفدن مجرد لطیفه بردازاق ایش اولاق اوزده آلا افرطه وارد. لقده، دیگر طرفدن سافقه حدته بوکا مقابل یک کولنج حالرا اختیار اولمقد دره. مثلا ده قادن عنوان عذمتیه اتمه ویا لکتر خواصه دکل، قوهو نیشنل مملکتیه سیله اعلام ایدیلنلردن برسی بالفرض هوفته قلمه ساریبور، رفقای مسکنندن بری اله آله ق حقدنه اوله مدایع ناشیه سرد ایدیور که قدسان وصفه اغرا افره کله لنام اولنالردن مثلا انوی، صاف، وفقی کی سنن حیاتی مدیحه کوا قله ناف ایدنلردن برسی اومدیچی کورمش اوله مدیحه بردازاق بودرجه سی اذن کله. جکی اعتراف ایدر ظن اولنور، ارتسی هفته مدوح میدانه آتیاور. مادحی ده اغرا افرسته وصفه قوبولورق کنیدی ممکن اوله فضای نامتاهیک فرقه اصناد اتمک ایدیور، سز ادبیات غنایه بی تجرید واحیا بیوردیکز، سز اولسه کز زم ایچون فضای فسح الا بحسای رفیده برخطوه ایلرله مک امکانی یوق ایدی. بوکونکی ادبیات غنایه سزک وجود کزله قاندر. سزک آثار ادیه کزه نسبتله کم شلره حتی کله جکلر هچر. هیجا هچدر زیننده شیلر یازبیور، انسان رفیق مدح ایدرسده بودرجه ده دکل. هم مودح بشقه لر نه دوشر. چونکه بویه مناوبه مدیحه بردازاق دوام وغر نه سخانی متعلم برسله مدایع شکنده انتشار ایدر. اوسوزله کیسه ایناماز، طرف فکر لکه حل ایدر. هم بویه بلا اقطاع کدیگره قاشی سیلا

چارتقالک تفرقه سی ۱۶

سز گذشت خلوصی

مهری : ف . ر

منقلده قوروقیم، بخششکی ده بربرم، دیدم. قوریمی «بخش» سوزنی ایشیدکی اوزر» مدهک آتوز قوروقی فلالی کورنجه «باش اوسنه، یکم!» دیدی. درحال صویدم. یارب ساعت سرورنده ایلمه کلا قورومش بخش اولدی. کینتکدن سوکره اراق او حواره بزیلم قالدیلدن طوخی افتمکاهه کینتم.

وجودک بویه ساعتله اصلاقی قلمه سندن طولانی ارج دوت کون کینس اولدم. اعاده صحت ایشیدن سوکره خالهمه خالسنده قالدیم مدت کیمه لر علی الدوام اوطارقلی کرمش، آرامش ایسه مده محبوبه بردها کورکه موفق اولدم. خردنخود خانه نه کیمکه جوارت

نرسانه مداحله نه مجبورت، نه احتیاج واردر. بوسوزلم - انکار اولسه سیله نه درجه ده، مقارن حقیقت اولدیفی ارباب معالیه سیار. ذاتی نه ده یک قولایدر. بونک ده اغری وار. ده قادنلردن - امیر آخرله - یکی ادبا ویا شعرای جدیددن برسی (اتمک بدایع صافه) باشلار. سه ده قادنلره قارشی طوب آتالارک قبلرند (خصوصت !) پیدا اولیورمش! عییا بوقبلر هانکی سیه لده ضربان وسار نه حمله دفع آوازده عدوان ایدیور؟ سیلمک ایسترایدک. بزدکی قلمزه مراد -عت ایدیور. المنة الله اماره عدوان دکل افراد ملت ایچده ارباب استمداد کتکتری کور دیکه غایت عالی برحس مفخرت وشکران بولور. بانه علیه حق عاجزانه مرده کی اسادات بدینانه ی صاحب لر نه ده ایدر. اسادات واقعه مک اسباب حقیقیه سی دهنده نخری ایتدیکز زمان خاطر مزه ده قادن اولماقندن بشقه بقصور مز کور، موثوقا اعتبار اولدیه نظر ده قادن قومبایسته داخل ایلانلرک عمومی بر فکرده ظن اولنور، مثلا برسی بیقوبده ده قادنله ده قادنلره داتر تزیین وادینده بش اون سطر نشر یاند. بولندمی بونک ده قادنلره قارشی طوب آتالر طرفدن بلندا کره یازلش وسه اوله جه نشریه قرار ورلش اولدیفی فکرده بولتلیو مش. چونکه کندیلری دئما اوله یایورمش. مثلا مقاله مفروضیه قارشی مدفعه مسلک بولنده برمهاله یازلق ایچون یکی ادبیات جدید سر آمد سندن برینک خاندنده برحسب مخصوص عقد اولنور، نه قدر بیرون وارسه عموماً طوب اولنور

ایدم - بوروم. قدر کچه سینه استیلوه ج - قاردن سوکره سینه وغاز ایچم عودت ایدم.

— ۹ —

رمضان حقیقه ترون ایدم به ونکی برادر مک رفته تحکیمه کیدی. برکون لری کورون بعض اشیا انتقامی ایچون چاروبه جیمش، چوخه جیلر ایچندن یکیمه بار خلیجی دکاشه اغرا مامدم. قورم جیلره صاباجیم صیورده ارقه مد بر قاج کره. — یک اقدی ! دیه برینک باغیرمقد وراز سوکره قولی چککده اولدیفی طریقه وونوب ایدم. محلیه یک چریغ ائده طریدی مظروف برکغنی بکا وره رک :

— اوسته مخصوص سلام - سولدی . بو مکتب سزک ایش . دیدی . کاغدی ادم . یازی رده طاییم . اگ اول کیندیکم برکاده ظرفی آجوب اوقومعه باغلام . مشرقم طرفندن یازلش ایدی . مالی شویه ایدی :

برخی ملذا کره خریاندن صکره مسلک قرار ی ضبط وسکره . کورآ تصحیح وقرآن اوله ق متفقا نشریه قرارور . یاربمش . بونی زه حکایه ایدن آراسره بوجاسه فرصت بدخول اولانلردن بریسیدر یک اعلی . بونا برحرک ککله ده خارج مسلک اولانلری ده بویه بویه دلر ظن اتمک بیوک حق سزاق، بیوک خطادر . ده قادنلر علینده نشر اولان مقاله لرک عمومی غر - نلر ده ده قادنلردن صکره کوردیکی عرض ایدم جک اولوردم بر حقیقت بیان ایش اولورم .

زیرنه انضای کتر اتم بولمقدجه نه اقدامک، نه ثروت ومعلوماک نشر یاندن مشول اوله مام، ادبیات حقدنه هرکس بر فکر مخصوص وارد . میدانه آیلوبده لسان وادبیانه عائد بر جوق مطالعات سقیمه سرد ایدن برینک نشریاتی کورنجه — مجرد آادکی مسلک اختلافدن طوب لانی — بی صاحب مقاله ایلهم فکرعد اتمک روماید ؟

انصافک اوبرده نامی بوقی ؟ [سز یازیا یزیر، سزکن، زانی یازبیور.] ادعای ضمیمی ارق دیکه ممکن واصلاندق حقیقه سز فوق العاده کوزل یازبیور سز . فقط رجا ایدرم، بزی برافیکز . افراد امت ایچده افکار منوره احتیاجندن طایق ایستدیکم سز ادبی کرام حضراتی هیچ اولمازسه هرکس سربستی، فکریسته تعرض ایدرجه سته — هیچ برزمانده ارباب فضل وکاله یاقشیه جی — حرکادن توفی بیورکر . یازیلان شیلر سزک ایچون یازبیور . سز بزم یازلر می بکنم ورسه کز اوقو - نه یازیر سز، سزه احباب ایدمی وار ؟

« تذکره الکزه یکیدی زمان احتمال که بر آتق استانیولن جیمش ایلمه . رفاج کره جیمی کانه خلایق وشرده سده سزی دوردم . محل اهدت ومأموریشکزی ده ییورم که اورالره خبر کوردم . اگر تذکره یوکو، بارن الکزه یکر سه اقام اوشی تشریف ایدر . زیرا اکی کون صوکره استانیولدن حرکتز مقرر . تذکره ی بو کون الکزه مکبریمک قراطم مساعده ایدر اگر سزده یی جا سوپورمک تشریف ایدر اوزون اوزادی کوروشور . درد لیزر سبب سزیمده باغیم واقف ایلورسکر .

« سزکاه خاندن یغیز کوندن بری برلیمک خصوصه تصادف اولان موافک هب نم طابرسنکدن ایلری کدیکسه باقیلر س ظن ایدرم که بونکرده سزیمک وصل اولور . بانه فلیه احتیاط اولتی اوزره سز شوراده بی استیولی برکه مجبور ایدن اسبابی ترنیده عرض ایدم : اقدم، چارمک برطول قادیم، زوج اکی سته اول وفات ایدی . الله سزه عمر ورسون . مرحومه اولان مجاری محبتز پک اوزوند . وفاتنن سوکره دنیا بکا

فقط تزییف وتحقیقه صلاحیتکن بوقدر . زور ایلر اتریکند برلنر . مادامک سز کدیکرجه بشقه بولده ذرقاب ادبکز . اوکا باقیکر « خدماصادع ماکدره » (حیات مطبوعات) سرلوحه سی آئنده آدم تزییف وترزیل اتمکده منقلد کیمی معدود اورجق . بر اثری تنقید بولیه می اولور ؟ مقصد ترزیلن عبارت اولدقن صکره [کلمک مانیز زبانی و سانی دارد] زمزمه متجددانه سیله اورنه آتیلیم بزم ایچون یک عادی یازمچر دندر فقط نه تلقایات ومالابنیات ایله اغرا شحق زمانن نه اوله مشاجراتی قانده تزل ایدم جک وجدانز وارد .

بن محمد جلالک آووقاتی دکم . آرازمده ایچم قدیم برحانن وارسه ده بخاندن، هیچ برزمان ستر باطل، ترتیب سفسطه بولنده اداره قلم ایچون بکارحق و برهمن . یازیلان مقاله نک احتمال که بر جوق قطعه لری حقایق . فقط اولیه می یازماید ؟ اومقاله حکایه جلالی تنقید ایچون دکل، جلالی ترزیل ایچون یازل یفته هرقره سیله، حتی هرکمه سیله شهادت ایدیور، بونی افکاره بحال وادمیدر ؟ هرکس قبلنده « حسن عدوان » کشف بیورالر بو حقسنزلی نه باخضار ایچورلر ؟ جلالک اکثر آثار ی بکنسق اولدیفی بزد . بیایر . فقط مطبوعات غنایه عالمی نام بااحتشافی وردیکن شومضیق استعداد فرسا ایچده بونجه زماندیری نشر یانده بولان بوا دمک هیچ برکوزل اثری بوقیدر ؟

عالم مطبوعانده هر محررک کندیسه مخصوص قارئی وارد . بر محرر حقدنه او بولده ترزیلایده بولتیق اولنری مطالعه دن منع اتمک دتمکر . کلدن، سبیلدن آله دن

کرچکدن زندار اولشدی . سزه تصادف ایدیمه قدر یکن زمانم ایچنده رفاج کره قسمه سوه قصد اتمکی سیله قوروب ابراسته ده قریب ایشیدی . اما سزی کورنجه بتم کلاما طر کره انتقال ایدی . زیرا بولانده سزک کاشا بیکر قدر کیمه یک کیمه به بکره دیکتی کوردم . ایکیز قارداشلرک بویه بکره بری برینه بکره بویه جکرچی اومم . نایسه ، ایلک کوردیکم کون سزک ایچون قلییده پیدا اولان عشق وعبته مقال طرفدیزده مظهر رغبت والغات اولد . یعنی کورنجه خورشید سعادت افق ایدمی شورم باشلادی . عالمه و نمونمک و محزون کوله تسلیم بخش اولمچ برشی وارسه اوده محبت کون عبارت اوله حکم ایدم . اما رجا ایدرم ، شمعه سی قدر طرفدن کوسرتیلان لایاله . کداده مشربانه ملامله باقوبده بی ناموس وهفت قدری یکنار قالدیلردن عذمتیکز . زو جیدن باشقه کیمه یک ال له دکمش اولدیفی کی عمر مده سزدن باشقه بر اکرکله کورشمش اولدیمه قسم بانه ایدرم .

— مایمیدی وار —